

Vivienda - Alquiler

Húngaro

Szeretnék _____ bérelni.

Indicar que quieres alquilar algo

szoba

Tipo de alojamiento

lakás

Tipo de alojamiento

stúdiólakás / garzon

Tipo de alojamiento

ház

Tipo de alojamiento

ikerház

Tipo de alojamiento

sorház

Tipo de alojamiento

Mennyibe kerül a havi bérleti díj?

Preguntar por el precio del alquiler

A közművek benne vannak a bérleti díjban?

Preguntar si los gastos (luz, gas y agua) están incluidos

Mennyibe kerül a letét?

Preguntar por la fianza

Mikor nézhetném meg?

Preguntar cuándo puedes ver el alojamiento

A lakás _____.

Indicar si el alojamiento está amueblado o no

Turco

Bir _____ kiralamak istiyorum.

oda

daire

stüdyo daire

müstakil ev

yarı müstakil ev

sıralı ev

Aylık kira ne kadar?

Ek masraflar dahil mi?

Depozito ne kadar?

Evi görmeye ne zaman gelebilirim?

Ev _____.

bútorozott

Estado del piso/apartamento

mobilyah

bútorozatlan

Estado del piso/apartamento

mobilyasız

Lehet kisállatok tartani?

Preguntar si se permiten mascotas

Evcil hayvan besleyebilir miyim?

Hogyan tudok szolgáltatót váltani?

Informarte sobre cómo cambiar de compañía eléctrica

Elektrik şirketini nasıl değiştirebilirim?

Hányan laknak a lakásban?

Preguntar cuántas personas viven en el piso/apartamento

Evde kaç kiracı kalıyor?

Hányan jöttek már megnézni a lakást?

Preguntar cuántas personas han ido a ver el piso/apartamento

Kaç kişi görmeye geldi?

Megnézhetném az eddigi a villany- és gázszámlákat?

Preguntar si puedes ver el historial de revisiones de la instalación de gas y de la instalación eléctrica

Elektrik ve gaz sayaçlarının son sayımlarını görebilir miyim?

Milyen hosszú a bérlet időtartama?

Preguntar por la duración del contrato de arrendamiento

Kira süresi ne kadar?

Voltak viták a szomszédokkal?

Preguntar por la relación entre los vecinos

Komşular arasında herhangi bir anlaşmazlık var mı?

Milyen javításokat végezték?

Preguntar por las posibles reformas hechas en el piso/apartamento

Hangi bakım ve onarımlar yapıldı?

Milyen idős a bojler és mikor volt utoljára ellenőrizve?

Preguntar cuántos años tiene la caldera y cuándo pasó la última revisión

Kalorifer kazanı ne kadar eski ve en son ne zaman kontrol edildi?

Mikor voltak a kábelek utoljára kicserélve?

Preguntar cuándo se renovó la instalación eléctrica por última vez

En son ne zaman yeni elektrik tesisatı döşendi?

Ki lakik a szomszédban/felső szomszédban/alsó szomszédban?

Preguntar por los vecinos más cercanos

Üst katta/alt katta/yan dairede kimler kalıyor?

Van parkoló is?

Preguntar si hay plaza de aparcamiento

Ev için ayrı araba park yeri var mı?

Történt itt gyilkosság?

Preguntar si ha habido algún asesinato en el piso/apartamento

Burada daha önce hiç cinayet işlendi mi?

Működik a _____?

Preguntar si las instalaciones funcionan

_____ çalışıyor mu?

csőhálózat

Instalaciones

su tesisatı

fűtés

Instalaciones

ısıtma sistemi

A főbérő felelős a javításokért?

Preguntar por la persona encargada de las reparaciones

Tamirat işleriyle ev sahibi mi ilgileniyor?

Hol a víz- és gázóra?

Preguntar dónde están los contadores del gas y de la electricidad

Gaz ve elektrik sayaçları nerede?

Van használati utasítás és garancia az elektronikai berendezéseken?

Preguntar por la garantía y los manuales de instrucciones de los electrodomésticos

Elektrikli aletler için kullanma kılavuzları ve garanti belgeleri var mı?

Melyik szolgáltató biztosítja az áramot, internetet és telefont?

Preguntar por los proveedores de electricidad, de banda ancha y de telefonía fija

Elektrik, internet ve telefon hattı kim tarafından sağlanıyor?

Hol a hőfokszabályzó?

Preguntar si puedes ver el termostato

Termostat nerede?

Láthatnám a gázbiztonsági tanúsítványt?

Preguntar si puedes ver el certificado de seguridad de la instalación de gas

Gaz güvenlik sertifikasını görebilir miyim?

Vivienda - Comprar una vivienda

Inmigración Vivienda



Húngaro

Hányan tettek már ajánlatot? Preguntar cuántas ofertas han hecho por la casa	Turco Kaç alım teklifi verildi?
Mióta árulják a házat? Preguntar cuánto tiempo lleva la casa a la venta	Ev ne kadar zamandır emlak piyasasında?
Miért árulják a házat? Preguntar el motivo por el que se vende la casa	Satıcı neden taşınıyor?
Mióta élt itt az előző lakó? Preguntar cuánto tiempo han vivido los dueños en la casa	Satıcı ne kadar zaman burada yaşadı?
Mit foglал magában az értékesítés? Preguntar qué está incluido en la venta	Satışa neler dahil?
Voltak problémák a ház süllyedésével? Preguntar si ha habido problemas de hundimiento del suelo	Evin temelinde sorun var mı?
Lehetséges olcsóbban átíratni? Informarte sobre el traspaso de propiedad	Devir işlemleri için daha hesaplı bir yol bulmak mümkün mü?
Miket fognak építeni a környéken? Preguntar por los proyectos de desarrollo de la zona	Bu bölgeye ileride neler yapılacak?
Abbahagynák a ház árulását? Preguntar si la casa puede ser retirada del mercado	Evi satıştan kaldırabilir misiniz?
Hol vették a fürdőszobai és konyhai csempéket? Preguntar dónde compraron los azulejos de la cocina y del baño los anteriores dueños	Mutfak ve banyo fayanslarını nereden alabilirim?
Hol vették a beépített bútorokat, például a konyhaszekrényt? Preguntar dónde compraron el mobiliario fijo los anteriores dueños	Mutfak dolapları gibi sabit mobilyalar nereden alınmış?